



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel**

**session 2011**

# BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES

SESSION 2011

ÉPREUVE LANGUES VIVANTES

ARABE LITTÉRAL

---

Durée : 1h30  
Coefficient : 1,5

---

L'usage d'un dictionnaire est interdit.  
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

## TEXTE

الإمارات : مخططات لتطوير القطاع السياحي لغاية عام 2018 بكلفة 858 مليار درهم

يوصل القطاع السياحي بدولة الإمارات نموه في إطار خطط للنهوض به من خلال تنفيذ مشاريع ستبلغ كلفتها بحلول العام 2018 نحو 858 مليار درهم. وحسب الكتاب السنوي لدولة الإمارات للعام الحالي يتوقع أن ترتفع مساهمة قطاع السياحة والسفر في الناتج المحلي الإجمالي في دولة الإمارات لنسبة 22.6 بالمئة مع نهاية عام 2008 بما يعادل 182.2 مليار درهم، فيما بلغت مساهمته عام 2007 حوالي 20 بالمئة، بما يعادل 145 مليار درهم. وبينت إحصائيات صادرة عن مجلس العالمي للسياحة والسفر ونشرت في الكتاب السنوي أن مساهمة القطاع السياحي في الناتج المحلي الإجمالي للإمارات ستصل إلى 23.7 بالمئة بحلول العام 2018 بما يعادل 304 مليارات درهم.

ومن المتوقع نمو السياحة بالدولة بنسبة تتجاوز 15 بالمئة سنوياً، بينما تنمو السياحة العالمية بنسبة 4.4 بالمئة. ويعزو خبراء ذلك إلى النمو الاقتصادي والاستثماري الكبير الذي تشهده دولة الإمارات، مما يجذب المستثمرين ورجال الأعمال إليها، بالإضافة إلى نشاط سياحة الأعمال والمؤتمرات والمعارض والبرامج السياحية المميزة. وتسعى حكومة الإمارات لجعل قطاع السياحة يلعب دوراً هاماً بالنمو الاقتصادي وتنويع القاعدة الاقتصادية للدولة. وتشير التقديرات إلى أن قيمة المشاريع التي تخطط لها الدولة الإمارات للنهوض بواقع القطاع السياحي ستبلغ بحلول العام 2018 نحو 858 مليار درهم، تشكل 85 بالمئة من إجمالي مشاريع الاستثمار السياحي في الخليج العربي.

وتنفذ إمارة أبو ظبي حالياً، عبر هيئة أبو ظبي للسياحة، العديد من المشاريع السياحية بتكلفة تصل إلى مئات المليارات من الدراهم، من بينها جزيرة السعديات والتي تقدر تكلفتها الاستثمارية بأكثر من مئة مليار درهم وتضم متاحف عالمية ومنشآت سياحية، ومشاريع جزيرة ياس السياحية التي تصل تكلفتها إلى 147 مليار درهم والتي سوف تكون من أكبر الوجهات الترفيهية حول العالم.

وسيضع مشروع جزر الصحراء (جزيرة صير بني ياس مع ثماني جزر طبيعية واقعة قبالة شواطئ المنطقة الغربية في إمارة أبو ظبي ويجري تطويرها بواسطة شركة التطوير والاستثمار السياحي) أبو ظبي على خارطة أبرز الوجهات السياحية في العالم، وسيطرح صياغة فريدة لمفاهيم استثمار المقومات والثروات الطبيعية.

وستشهد جزيرة صير بني ياس إنجازاً سياحياً في عام 2014 عندما يتم افتتاح 6 فنادق ومنتجعات وواجهات بحرية لممارسة الرياضات البحرية، ومخيمات طبيعية للرحلات وقرى سكنية على طراز التراث العربي الأصيل، إضافة إلى تشكيلة من القنوات المائية والخلجان والمراسي والتي ستضفي أبعداً جمالية أخرى للجزر. وهناك مشروع مدينة توليد الطاقة النظيفة للجزر الذي سيتم تنفيذه بواسطة شركة (مصدر) لطاقة المستقبل. وقد روعي في تصميم هذه المشاريع أن تكون صديقة للبيئة وتحافظ على مقومات التنمية المستدامة مع الاستغلال الأمثل للطاقات البشرية.

وتشهد إمارة أبو ظبي التي تمتلك حوالي 64 فندقاً طفرة كبيرة في مجال الفنادق والمشروعات العقارية بما في ذلك المراكز التجارية والمجمعات السكنية والمساكن الفاخرة ذات الواجهات البحرية والمدن المشيدة على الجزر الاصطناعية، والمرافق الترفيهية والرياضية والمعارض الفنية والمتاحف والمناطق الصناعية على نحو أكسبها مظهراً جديداً أكثر حداثة وإشراقاً. وتظهر إحصاءات رسمية أن إمارة أبو ظبي خصصت مليار دولار سنوياً وعلى مدى السنوات العشر المقبلة لتطوير البنية التحتية وتطوير المنتج السياحي بها، ويأتي في هذا الصدد مشروع تطوير مطار أبو ظبي ليستوعب نحو 20 مليون مسافر وإضافة 40 فندقاً ومنتجماً جديداً بحلول العام 2010.

أما في إمارة دبي فتتواصل عمليات تنمية القطاع السياحي سواء من حيث الاستثمارات أو نوعية الخدمات المقدمة. وبحسب الأرقام الرسمية فقد بلغت عائدات المنشآت الفندقية في دبي في العام 2007 أكثر من 12.5 مليار درهم. كما تشهد السياحة في الشارقة والفجيرة ورأس الخيمة وعجمان وأم القيوين، تطورات متسارعة تتمثل في إقامة العديد من المشاريع الفندقية والسياحية التي تبرز المقومات السياحية الحقيقية القائمة في الإمارات وتعزز دور السياحة في البنية الاقتصادية في الإمارات.

القدس العربي-2009/09/12

## TRAVAIL A FAIRE

Répondez **en arabe** aux questions suivantes :

1. ما هي أهم الأرقام والنسب الدالة على منزلة السياحة في الإمارات حالياً وفي المستقبل ؟

2. ما هو مشروع " جزر الصحراء " : موقعه و مكوناته و مميزاتة ؟

3. حسب رأيك ما هي أهم مميزات السياحة المحترمة للبيئة ؟